

## Eisa Night 2019

### Eisa Night 2019- Noche de Eisa

#### Cronograma

|                 |     |        |                                       |
|-----------------|-----|--------|---------------------------------------|
| <b>Junio 16</b> | Dom | 7:00pm | Koza Music Town 1er piso              |
| 22              | Sáb | 7:30pm |                                       |
| 29              | Sáb | 7:30pm |                                       |
| 30              | Dom | 7:00pm | Jardines Botánicos del Sudeste        |
| <b>Julio 6</b>  | Sáb | 7:30pm | Koza Music Town 1er piso              |
| 7               | Dom | 7:00pm | Municipalidad de la Ciudad de Okinawa |
| 20              | Sáb | 7:30pm | Mercado de Pescado Pavao (Awase)      |
| 27              | Sáb | 7:30pm | Koza Music Town 1er piso              |

### Otros Eventos de Eisa

#### Cronograma

|                    |           |   |
|--------------------|-----------|---|
| Julio 14           | Domingo   | Festival Eisa Agari-nazato<br>Parque Wakanatsu (cerca a la Escuela Secundaria Miyazato) |
| 28                 | Domingo   | Fuzan Sai<br>Campo de la Escuela Secundaria Yamauchi                                    |
| 28                 | Domingo   | Festival Koza Eisa<br>Campo de la Escuela Secundaria Koza                               |
| Agosto 3-4         | Sáb-Dom   | Festival de Verano de Eisa en el Zoológico Okinawa Kodomo no Kuni                       |
| 13                 | Martes    | Antiguo Festival Bon 1er día<br>(julio 13 calendario lunar)                             |
| 14                 | Miércoles | Antiguo Festival Bon 2do día (julio 14)   |
| 15                 | Jueves    | Antiguo Festival Bon 3er día (julio 15)   |
| Finales de Octubre | TBD       | Festival Chura Zato<br>Lugar TBD  |

\* Puede apreciar en cada barrio grupos de Eisa del Antiguo Festival Obon durante la noche. El tiempo y la ubicación pueden variar dependiendo de cada grupo



### Okinawa 沖縄こどもの国 Zoológico y Museo Evento en Junio

#### Sábado por la Noche, Tour nocturno por el Zoológico

Emocionante Zoológico con Animales Nocturnos  
1,15,y 29 de junio de 7 a 9pm  
Capacidad: 30 personas

Animales Salvajes  
8 y 22 de junio de 7 a 9pm  
Capacidad: 20 personas  
\*Se necesita reservación.  
Costo: ¥1,500 adultos / ¥750 a partir de 4 años hasta e  
**Eventos Especial de Wonder Museum**  
Estudiantes de Escuela Secundaria Superior.

### Eventos Especiales de Wonder Museum

Taller de lámparas orientales hechas a mano.  
¡Crea tu propia lámpara oriental de papel con forma de animal!  
¡Tu lámpara será exhibida en la noche del sábado en el zoológico, que se llevará a cabo durante las vacaciones de verano!  
Sábado 1, 8 y domingo 2 y 9 de junio de 10:30 am – 5pm.

Día Memorial de Okinawa “*Mensaje por la paz*”  
Piensa y siente lo que es la Paz, a través de la lectura de libros y un momento de silencio orando por la paz.  
Mensajes escritos por la paz se enviarán como palomas y volarán hacia los niños participantes.  
Domingo 23 de junio de 11:45 am 12:05 pm

El Zoológico y Museo tendrán muchos más eventos divertidos.  
Visite la página web para obtener más información. <https://www.okzm.jp/>  
Contactar con: Zoológico y Museo de la Ciudad de Okinawa  
TEL: 098-933-4190

### Aviso de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Lectura de libros y juegos de manos: Sábado 18,15 y 22 de junio a partir de las 3 pm.  
Días de descansos en Junio: Cerrado los lunes. Domingo 23 (Día Memorial) y jueves 27 (mantenimiento)  
\*Hasta 20 libros por persona.  
Dirección: Okinawa-Shi, Chuo 2-28-1 BC Koza (1er piso) Tel: 098-929-4919.



Noticias de la Municipalidad de Okinawa para los Residentes Extranjeros

## Ciudad de Okinawa

# Boletín Informativo Junio 2019



### Eventos

#### 36vo Peaceful Love Rock Festival 2019 en la Ciudad de Okinawa

El Festival de Rock se llevará a cabo el **sábado 13 de julio** desde el medio día en el primer piso de Koza Music Town.  
**Entrada gratuita**  
Varios artistas dentro y fuera de Okinawa atraen a una gran audiencia cada año.  
Visite <http://peaceful-love-rock.com> para mayor información.



Se realizará una audición el domingo 16 de junio en el tercer piso de Music Town, donde se seleccionarán a 8 finalistas para el Festival de Rock (Entrada gratuita)  
Contactar con: Music Town 098-932-1949

#### Comunicado

La entidad bancaria instalada dentro de la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa cambiará de Koza Shinyo Kinko (Shimkin Bank) a Okinawa Bank después del 1 de julio de 2019.



Fecha: Sábado 15 de Junio de 2019  
Hora: 2 a 4:30 pm

Tea Sado 2:00 ~ 2:45 pm  
Kado 2:50 ~ 3:35 pm  
Shodo 3:40 ~ 4:20 pm  
Encuesta 4:20 ~  
Lugar: Koza International Plaza (KIP)  
Dirigido a: 10 Adultos extranjeros  
Costo: 700 yenes  
Instructor: Sado 茶道 (Masumi Nakasone)  
Shodo 書道 (Masumi Nakasone)  
Kado 華道 (Michiko Urasaki)  
\*Inscripciones y pago de cuota en KIP.

◆Inscripciones e informaciones  
◆Koza International Plaza (KIP)  
◆Tel:(098) 989-6759  
◆Okinawa-Shi, Chuo 1-17-15 (Calle Palmyra)  
◆Lun-vie: 10 am ~ 9 pm  
◆Sábado: 10am ~ 7 pm  
◆Domingo + Feriados: Descanso

|                 |   |
|-----------------|---|
| Población Total | Población japonesa: Hombres: 67,905 Mujeres: 72,600           |
|                 | Residentes extranjeros (51países) Hombres: 1,047 Mujeres: 632 |

Este boletín contiene información del Gobierno Municipal publicadas en el informativo mensual de la ciudad “Kōhō Okinawa” (広報おきなわ). Si requiere ayuda en español comuníquese con Koza International Plaza (KIP).

Lunes a viernes de 10am a 9pm. Sábado de 10am a 7pm. Cerrado: Domingo y feriados.  
Tel: 098 989 6759 Fax: 098 989 6758 Dirección: Okinawa -Shi, Chuo 1-17-15 (Palmyra Dori)

